

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы

ЧЭНЬ Синьи

**ИЗУЧЕНИЕ МЕТАФОРЫ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК
ИНОСТРАННОМУ (НА ПРИМЕРЕ ПОВЕСТИ М. ГОРЬКОГО
«ДЕТСТВО»): ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТ**

Аннотация к магистерской диссертации
специальность 7-06-0113-02 «Филологическое образование»

Научный руководитель:
Дылевская Валентина Юльяновна,
кандидат педагогических наук,
доцент

Минск, 2025

АННОТАЦИЯ

Структура и объем магистерской диссертации: 80 страниц, 68 использованных источников.

Ключевые слова: МЕТАФОРА, ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТЬ, РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ (РКИ), М.ГОРЬКИЙ, ПОВЕСТЬ «ДЕТСТВО», СТРУКТУРИО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ, МЕТАФОРИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ, ТИПОЛОГИЯ УПРАЖНЕНИЙ, АНКЕТИРОВАНИЕ УЧАЩИХСЯ

Объект исследования: метафорическая система повести М. Горького «Детство» в лингводидактической интерпретации;

Предмет исследования: методика формирования метафорической компетенции иностранных учащихся через анализ художественного текста.

Цель исследования: разработать лингвометодическую модель обучения интерпретации метафор на материале повести М. Горького «Детство», направленную на формирование метафорической компетенции у иностранных учащихся.

Методы исследования: сплошная выборка, количественный метод, аналитическое описание, контекстуальный анализ, стилистический анализ текста, интерпретация содержания художественного текста, анкетирование.

Полученные результаты и их новизна: впервые проведен комплексный анализ метафор в повести М. Горького «Детство» с применением лингвистических и методических подходов, включая: структурно-семантическую классификацию, функциональный анализ, методическую адаптацию для РКИ. Установлены характерные особенности метафорики Горького: преобладание динамичных глагольных метафор (33,7%), значительная доля развернутых метафор (24,4%), сочетание общеязыковых и индивидуально-авторских образов. Разработана эффективная типология упражнений для формирования метафорической компетенции в обучении РКИ, доказавшая свою результативность в экспериментальном исследовании (85,29% узнаваемости текста).

Структура работы: введение, три главы с выводами, заключение, список использованной литературы, 1 приложения.

Достоверность материалов и результатов магистерской диссертации. В работе исследован значительный языковой материал: 86 метафор (65 простых метафор и 21 развернутая). Достоверность результатов подтверждена анкетированием 34 студентов-филологов БГУ (бакалавриат/магистратура), доказавшим эффективность использования повести «Детство» для формирования метафорической компетенции в РКИ. Это позволило сделать достоверные выводы.

Область применения: полученные в ходе исследования данные могут быть успешно использованы в преподавании дисциплины «Русский язык как иностранный» при работе с художественными текстами. Разработанная методика анализа метафор особенно актуальна для курсов по лингвистическому анализу текста и формированию метафорической компетенции у иностранных учащихся.

Материалы исследования представляют ценность для разработки специальных курсов, посвященных изучению идиостиля М. Горького и особенностей его художественной образности. Результаты работы могут быть применены при создании учебных пособий и практикумов по РКИ, направленных на развитие навыков анализа и интерпретации метафорических выражений.

Особую практическую значимость исследование имеет для преподавателей русской литературы, работающих с иностранной аудиторией. Разработанная система упражнений позволяет эффективно использовать повесть «Детство» в учебном процессе, способствуя преодолению языковых и культурных барьеров у учащихся.

ANNOTATION

Structure and volume of the master's thesis: 80 pages, 68 sources used.

Keywords: METAPHOR, ARTISTIC EXPRESSIVENESS, RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE (RFL), M. GORKY, THE STORY «CHILDHOOD», STRUCTURAL AND SEMANTIC CHARACTERISTICS, TEACHING METHODOLOGY, METAPHORICAL COMPETENCE, TYPOLOGY OF EXERCISES, STUDENT SURVEY

Object of the study: the metaphorical system of M. Gorky's story «Childhood» in linguodidactic interpretation;

Subject of the study: methods of forming metaphorical competence of foreign students through the analysis of a literary text.

The aim of the study: to develop a linguo-methodological model for teaching the interpretation of metaphors based on the story «Childhood» by M. Gorky, aimed at developing metaphorical competence in foreign students.

Research methods: continuous sampling, quantitative method, analytical description, contextual analysis, stylistic analysis of the text, interpretation of the content of the literary text, questionnaires.

The results obtained and their novelty: for the first time, a comprehensive analysis of metaphors in the story «Childhood» by M. Gorky was carried out using linguistic and methodological approaches, including: structural and semantic classification, functional analysis, methodological adaptation for Russian as a foreign language. The characteristic features of Gorky's metaphors were established: the predominance of dynamic verb metaphors (33.7%), a significant proportion of extended metaphors (24.4%), a combination of general linguistic and individual author's images. An effective typology of exercises for the formation of metaphorical competence in teaching Russian as a foreign language has been developed, which has proven its effectiveness in an experimental study (85.29% text recognition).

Structure of the work: introduction, three chapters with conclusions, conclusion, list of references, 1 appendix.

Reliability of materials and results of the master's thesis. The work examined significant linguistic material: 86 metaphors (65 simple metaphors and 21 extended ones). The reliability of the results was confirmed by a survey of 34 BSU philology students (bachelor's/master's degree), which proved the effectiveness of using the story «Childhood» to form metaphorical competence in Russian as a foreign language. This allowed us to draw reliable conclusions.

Scope: the data obtained during the study can be successfully used in teaching the discipline "Russian as a foreign language" when working with fiction texts. The developed methodology for analyzing metaphors is especially relevant for courses on linguistic analysis of text and the formation of metaphorical competence in foreign students.

The research materials are valuable for the development of special courses devoted to the study of M. Gorky's idiosyncrasy and the features of his artistic imagery.

The results of the work can be used in creating teaching aids and practical courses on Russian as a foreign language, aimed at developing skills in analyzing and interpreting metaphorical expressions. The study has particular practical significance for teachers of Russian literature working with a foreign audience. The developed system of exercises allows for the effective use of the story «Childhood» in the educational process, helping to overcome language and cultural barriers among students.